MAKÂLİ'NİN YENİ ŞİİRLERİ

Ahmet İÇLİ*

GIİRİŞ

Tezkirelerde ve edebiyat kaynaklarında her iki Makâlî'ye ait bilgilere ulaşılabilirmektedir. Bunlardan bir kısmı her iki Makâlî'yi de tanıtıp şairlere ait farklı şiir örnekleri sunarlar. Mehmed ve Mustafâ isimli iki şairin hayatları hakkında verilen bilgiler farklı olmakla birlikte şairlerinin karıştırılma ihtimali söz konusudur. Tezkire yazarlarının şiir örneklerini yanlış aktarma ihtimali olduğu gibi, derleme esnasında da yanlış aktarımın olma ihtimali de bulunur. Daha sonra yapılan biyografik ve akademik çalışmalarında da aynı bilgiler tekrar edilmiş ve Mehmed Makâlî'ye ait şiirler de aynı tekrarlanmıştır. Yayınlan yeni akademik çalışmalarında da bulunan her yeni şiir Mustafa Makâlî'ye ait olarak şekilde değerlendirilmiştir. Her iki Makâlî'ye ait şiir örneklerine bakıldığında Mustafa Makâlî'nin şiir örneklerinin çokluğu göz çarpar. Tezkirelerde ve diğer edebiyat kaynaklarında geçen şiir örneklerinin kime ait olduklarını konusunda değerlendirilmelere alındığında aşağıdaki bilgileri ulaşılır:

**Mehmed Makâlî ve Şiiîleri**

Kınalızade her iki şairi Aydın Güzelhisarlı olarak tanıtıp ikisine ait şiirleri de verir1;

Bu çarş-i pîre-zen ey dil dezgülür mâyê-i devlet
Kişinü'n başı şag olmak durur ser-mâyê-i devlet

Sînemü'n dâğin goren atar melâmët sengini
Gel gör ey şirin-dehen dâğ ile tafaşîn cengini

Görüp ruhsar-î yâri bâğda açıdâlar gül ler
Göz inden nergisü'n uyuşunusı uçurdûlar gül lâr

Ahdî de her iki Makâlî hakkında geniş bilgi verdikten sonra şiir örneklerini sunar. Ahdî'nin Mehmed Makâlî'ye ait olarak sunduğu şiir örnekleri Kınalızade ile uygunluk arz eder2. Fakat son beytin ikinci dizesi Ahdî de şöyledir:

Göz inden nergisü'n uyuşunusı uçurdu bülbül lâr

Beyânî de Kınalızade' de geçen bilgilerle birlikte şairi Aydın Atlas ahlâlî olarak tanıtıır. Üçüncü beytin ikinci dizesini de Ahdî de geçtiği şekilde verir3.

---

* Doç. Dr., Ardahan Üniversitesi İnsan Bilimleri ve Edebiyat Fakültesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü, ahmetici@ardahan.edu.tr.

Kafzâde Fâzî, her iki şaire ait şiir örneklerini sunup H. 992’de olan Hamamcızade Mehmed Bey’e ait yükardakilerden farklı bir beyit verir5:

Eğerçi mutrib-i bezmün bozuk yiri çokdur
Fiğan u nãlemün ammâ ık egrisi yokdur

Fâzî, Alaşehirli olarak tanıttıği ve H. 997 yılında olan Makâlî’ye ait olduğunu belirttiği çeşitli şiir örnekleri sunar.

Riyâzî de Fâzî’de geçen beytin yanı sıra yükarda geçen bir beyti Mehmed Makâlî’ye ait olarak verir6. Riyâzî, Mustafa Makâlî’nin divanından bazı beyitleri tezkiresine almıştır. Bu durumda onun Mustafa Makâlî’nin divanını gördüğü söylenebilir.

Keşfûz-Zûnûn’da da şairin divan sahibi olduğu7 ve Zübdêde’de şairin 14 beytinin olduğuına degniilir. Mehmed Süreyya da onun divanının olduğunu belirtmektedir.8

Tezkirelerde ve diğer edebi kaynaklarında yükardaki şiirlerin Mehmed Makâlî’ye ait olduğunu belirtilmektedir. Biz de elimizdeki bilgilere dayanarak şimdilik bu bilgilere sadık kalmak durumundayız. Yükarda geçen her iki Makâlî’nin hayatı ve şiir örnekleri dışında Âşık Çelebi başka bilgiler sunar. Âşık Çelebi tezkiresinde sadece bir Makâlî hakkında bilgi verir. Şairin adının Bustan olup Anadolu vilayetinden olduğunu belirtir9. Bu Makâlî’nin diğer isimlerinden farklı bir şair olma ihtimali de vardır. Ama şaire ait bahar-i mütekaribde (fe’ülün fe’ülün fe’ülün fe’ülün) sanatı ve yaziya aktarılması ve çokça rağbet görmüş herkes tarafindan sevilen bir kasildeşinden bahsedilmiş olması, bahse konu Makâlî’nin Mustafa Makâlî olduğuna bir işaret olabilir. Çünkü birçok kaynak bu şirin Mustafa Makâlî’ye ait olduğu konusunda hemfikirdir. Söz konusu kaside aşağıda matlası verilen manzume olabilir10:

Şadefeş ger olmasa sad-pâre hâtr
Nisâr itmek olurdu sözde çevâhir

---

6 Riyâzî, Riyâzûş-Şu’ara, Yazma (Bulunduğuz yer; Ankara Adnan Ötükün İl Halk Kültûphanesi, 06 HK 1275), yk. 102a.
7 Kâtip Çelebi, Keşfûz-Zûnûn, An Esâmi’l Kütübî Ve’l-Fûnûn, (Çev. Rüstû Balci), Tarih Vakfı Yurt Yayınları, İstanbul 2013, s. 668
9 Küçü, Filiz, Âşık Çelebi, Meşâ’irûş-Şu’arâ (İncelemesi-Metin), İstanbul Araştırmaları Enstitüsü Yay., İstanbul 2010. s. 825-826.
Geçmişten Günümüze Manisa

Aşık Çelebi, şaire ait dört beytiilik bir gazel de verir:

Zülfiün ki aşırazında yatur çın-be-çindür
Mehe sevâd-i şeh-per-i ruhu'l-emindür

Ol haşat-1 nev-demide ile rûy-ı lâle-reng
Bir bâğdur ki dairesi yâsemindür

Diâkân-ı gam ekûp biçe tohım-ı belâni tâ
Şemşirûn aîdî şînemî bir nev-zemindür

Ben ey Makâli gülbün-i bâg-ı melâmetem
Her tâze dâg-ı sine gül-i âteşindür

Eğer Aşık Çelebi'de geçen şairin Mustafa Makâli olduğu başka delillerle de ispatlanırsa bu durumda bahse konu gazelin de Mustafa Makâli'ye ait olduğu söylenebilir.


Makâliyyû'l-Mülázim
Görüp ruhsâr-ı yâri bâğda açıldıklar güller
Gözinden nergisûn uyûşusunı uçurdûlar güller

Hisâli'de Makâli'ye ve Makâli Beg'e ait olduğu belirtildiğin diğer üç beyit aşağıda verilmiştir:

Makâli
Cânâ ruhuün bir âl Frengi katîfedür
Öykünmiş aña lâle bu rengin latîfedür (726)

---

12 Mehmet Süreyya, a.g.e. s. 506.
13 Kalyon, a.g.e. s. 506.
14 Kalyon, a.g.e. s. 624.
15 Kaya, a.g.e. s. 518; 726.
16 Kaya, a.g.e. s. 518.
Ahmet İÇLİ

Öykünmiş aña läle bu rengin latifedür17

**Makâli Beg**
Peyâm-ı vuşlatuñ şâd itmese bu kalb-ı nâ-şâdum
Çıçkârdı bân-ı čerhe küse-i fûrkatde feryâdum18

**Makâli**
Bekler gözüñ alup tîr-ı kemân-ı kemîn*
Derbend-i aşkı kîm geçer iy bi-āmân emîn19

Her iki Makâli hakkında çeşitli araştırmalar yapan Koyuncu, makalesinde Tahir’in Makâli isimli şairlerin isimlerini karıştırdığını bildirir.20 Bu durumda onun verdiği bilgilerin Mustafa Makâli’ye ait olması gerekir. Verilen şiir örneklerinin de Mustafa Makâli’nin olması lazımdır. Durum böyle olunca “üzre” redifli gazelin de Mustafa Makâli’ye ait olması gerekir.

Bursa1 Mehmed Tahir’in21 verdiği makta beytin matlası, Hisâl’ded de şöyle geçmektedir.

*Makâli (Osm. Müelliﬂeri, s. 411)*
Makâli ta’ñ-ı a’dadan ne gam erbâb-i irfâna
Atalar taş elbetde dirâšt-ı mîvedâr üzre22

*Makâli Efendi*
Hayâluñ şâhina başüm bu çeşm-i eşk-bâr üzre
Teferrücgâh içên bir çaşır-ı ālidür biñar üzre23

**Mustafa Makâli ve Şiirleri**

---

17 Kaya, a.g.e. s. 726
18 Kalyon, a.g.e. s. 506.
19 Kalyon, a.g.e. s. 624.
21 Bursa1 Mehmed Tahir, Osmanlı Müelliﬂeri, C.2, Matbaa-i Amire, İstanbul 1333, s. 411
22 Mehmet Süreyya, a.g.e. s. 411.
23 Kalyon, a.g.e. s. 954-955.
Geçmişten Günümüze Manisa


Ben ’andelibin ol yüzi gül gorge nâz ile
Destinde bir kitâbî gülistan açar kapar27


Mecmuaların tanımı
1. İzâkî Mecmuası (İM)
Kendisi de bir sair olan İzâkî’nin kendi hattıyla derlediği mecmua, İran İslami Şura Meclis Kütüphanesindeşdir. Kayıt Numarası 9810 olan eser, 97 yapraktan oluşmaktadır. Eserin başında 2, sonunda 1, 28a-31a yaprakları arasında da 3 yaprak boştur.


Makâlî (İM. 8-b F.12/ İM 35a F.38, Kaya 2003, s. 678)29
Mefülü Fâ’ilâtû Mefâ’ilü Fâ’ilûn

Bir afittâb-ı hüsne günül mühr bestedür
Haçka ki bâht-ı yârî vü tâlî’ ğuçestedür

24 Bu çalışmaların tam kayıtları kaynakçada sunulmuş olup, şiir örnekleri sunulunca hangi çalışmada geçtiğiğine dair atıflar yapılabaktır.
25 Erdem, a.g.m. s. 93-97.
26 Koyuncu, a.g.e.
27 Solmaz, a.g.e. s. 535. 4. beyit olarak geçmektedir.
28 Eserde geçen diğer dört beyit yukarıda Mehmed Makâlî bahsinde verilmiştir. Bu beyitlerle birlikte toplam şiir sayısı 61 olmaktadır.
Ahmet İÇLİ

Göz değdi ḥāl-i 'ārınzına cümle ehl-i dil
Şımdı nazar o hindū-yı ateş-perestedür

Ursun gerekse seng-i cefā urmasun gerek
Mir‘at-ı kalb-i ‘āşık-ı bī-dīl30 şikestedür

Yā rab ne ārfe bāg-ı letafetdür ol ‘işār
Sümbül demed demeddür ü gül-i destede destedür

Cān ey Makālī çakeridür ayağın ātur
Sultān-i ‘aşık taht-ı dil üzre nişestedür

2. Kasımi Mecmuasi (KM)


Mecmuada, Makālī mahlasıyla yazılımsız 12’si gazel biri de kaside olmak üzere toplamda 13 manzume vardır. Bunlardan bir kaside yukarıda bahsi geçen bahr-i mütekārib ile yazılan ve matlaşı verilen Ayrıca diğer çalışma da geçen manzumendir.

Eserdeki (KM yk 54a, F.55, 5 beyit, NM yk 276a, Ahdī, s. 355 ) gazellerden biri "kapar" redifi olup tezkirelerde de geçmektedir.

Mecmuadaki 8 (sekit) gazel ise daha önce matlaşı veya çok az beyti bulunan gazellerin tam metinlerine bakılmakdadır. Bu gazellerin tam metinleri çalisılmazizada yer almaktadır.

1. Makālī Efendi (KM, 62b/F-64, 5 beyit, Kınalızade s. 922, Erdem 2004: 96)31

Fā’lłatūn Fā’lłatūn Fā’lłatūn Fā’ilūn

Yārdan hoşnüd u a’dādan melāmet dideyüz
Rāziyüz32 gulden velikin ħardān rencideyüz

Ḥasılı çekdük giriğān-ı ta’allükden eli
Serv gibi güşen-i 'uzletde dāmēn-çiđeyüz

Süfle-tab‘ olanlar idrāk eylemez kadrimiz
İrtifā‘-ı kadrimiz var ‘ālem-i ‘ulvīdeyüz

30 Bī-dīl: miskin: İM.35a
32 KM’de ‘raziyüz’ şeklinde geçen ibare Kınalızade’də “Şākīrūz” olarak geçmektedir.
Aña kaldı kim dehânuñ yâdına ey mâh-rû
Başumuz alup 'adem mülîkine dek 'azm ideyûz

Biz ki nakş oldukça Maşâli halka halka dâğile
Rûy-1 yâri görmege başdan ayağa dişeyûz

2. Maşâli (KM, 101b-F.102, 5 beyit, Erdem s. 97, Kayabaşı, s. 508)
Fe'ilâtûn Mefâ'ilûn Fe'ilûn

Yâr kim lutf ile kenâra gele
Beñzer ol 'ide kim bahâra gele

Keh-keşân şanma aâ-1 şererûm
Yol idûpdûr sipihre vara gele

Çeşm-i terde hayâl-i 'ârîzî var
Şol peridûr ki çeşmesâra gele

Ne sa'âdetdûrûr ki hâneye yâr
İtdûgi cevre i'tižâre gele

haşalîlâh ki kuluñ Maşâli gibi
Bir belâ-keş bu rûzgâre gele

Mefâ'ilûn Mefâ'ilûn Mefâ'ilûn Mefâ'ilûn

Nihâl-i ûmêt-i mevzûnî yûrûñ nañl-i dil-cûdur
Dil-i meyyûlûmûz ardûncan anûn bir âkar şûdur

Alup bûd-î şabûdan bûy-î zûlîfî diti kim nâfe
Benüm şahûrâ-yi çîni başuma dar eyleyen budur

Leşûftıde senûn ey göççe-fem çeşm-i gazâlûnuñ
Hemân mûlîk-i ûjotenden Rûma gelmiş iki âhûdûr

Düzerdi ani þab'-î þûrde dûnum rişte-i nañma
Dehân-î tengi amma ol mehûñ nà-sûfte lûlûdûr

Uğurlar hân u mânî kimse ûyûmaz hâne-i dûrin
Maşâli ûmze-i dîber 'acûyîb rind-i ugrudur

Fâ'ilâtûn Fâ'ilâtûn Fâ'ilâtûn Fâ'ilâtûn

Her kaçan ol mûh-peyker âsmânîler giyer
Eşk-i çeşmüm állar âhum duhânîler gïyer

Penbesîne dâğmuñ baş üzure yer itsem nola
Kim bu bir devlet külâhîdur Keyânîler gïyer

Tâc u ɜrKayla ıgen sâlûsînanma ey Fâkîh
Anî hey miskîn cehennemde zebânîler gïyer

Bir ‘alevdür zâhir itmiş anu âteşdân-î hûsn
Şanmañ ol serv-i kâbâ-pûs erğavânîler gïyer

Ey Makâkî baña olmuşdur libâs-î gam naşîb
Kimi Dâràyî kimi ûskenderânîler gïyer

Mefûlûl Fâ’ilâtû Mefâ’ilûl Fâ’ilûn

İçünci bohra t’aşki geçersen rakîb eger
Uşsak içinde olmaya mi bir derûn yûzer

Ey dâg-î sine şadra geçüp germe gögsümi
Çan ağlamaðka merdüm-i çeşmüm sinemi başar

Ey âh-î sine sür yûrivar âsumâna çîk
Tutdi zemîni yer komadî saña eşk-i ter

Feryâduma irişmedi ol serv-i gûl-‘izâr
İtdûm şu deñlû gülsen-i kûyuñda näleler

Sen ey Makâlî nâdîre güftär-î dehrsin
Şî’rûn olursa tañ mi cîhân içre mu’teber

Mefâ’ilûn Mefâ’ilûn Mefâ’ilûn Mefâ’ilûn

Kîme varup dîl-i pûr-derdümûn dermâmın şorsam
Helâkûn kaðsîna ol dem şunar bir kâse-i pûr-semm

Meseldür bu ki dirler deme uymaz bi-ñamdîllâh
Bu gün yaşlar döker dün kan dökerdi merdüm-i didem

Egerçi bir şikeste şişeşin tûrmaz içinde âb
Ne mümkindür seni ey kûze-i çeşmüm görem bînem

Eger şâgem vişalûñle vûcûdum şehrine şahem
Adem iklimine fîkr-i femûñle ger ölem mûrem
Geçmişten Günü müze Manisa

Makâli başımı top eyledüm meydân-ı aşık içre
Şorarlarسا eger çevgân-ı zülfinde diyem güyem

Mef‘ülü Fâ’ilâtû Mefâ’ilû Fâ’ilûn

Bekler gözûn alup tir ü kemân-ı kemin
Derbend-i aşka kim geçer iy bî-amân emîn

Åhumdan ıztirâbdadur her gün âsumân
Terdür şimdî ey yüzi Gül her zamân zemin

Devr-i lebünde bâde-i gülgûnî dil mûdâm
İçmez gubâr yabaney itdi yemân yemîn

Gelmez kaçar o kevkeb-i ferhbînde yanuma
Olmaz gedâya  HashSet ü Şâhib-kîrân kärin

Yerleşdi kâldî şam-ı aşkuﬁ olalî
Gözde hayâluñ ey şeh-i âli-mekân mekîn

Üzdür lebünd Makâliye kucdur miyânuñî
Senden budur murâddî cihân da hemân hemîn

Mef‘ülü Mefâ’ilû Mefâ’ilû Fe’ülûn

Peykân-ı şamuñ şaklaðuğum bu dil içinde
Biñ càna deger her biri ehl-i dil içinde

Düşdüm yüzüm üzre komadum ömäge pâyûn
hayfä ki yüzüm yerlere düşdi il içinde

hoş bâdiyedür bâdiye-i ‘âşk-ı muhâbbet
Güm oldi nice kafile vü maḥmil içinde

Her kim ki bu gün köndi göçer yarin ol âbir
Âsâyış ü râḥat käni bu menzil içinde

Bir yâr-ı perî-zâdla ‘ays itdi Makâli
Bir vaḵî olur âdeme bu biñ yîl içinde

Bu gazeller dışında Kasım Mecmuasında Makâli’ye ait 3 (üç) yeni gazel metni tespit edilmiştir:

1. Makâli, KM 101a 5 beyit
4 Mefâ’ilûn

1253
Ne hâlet var ‘aceb şirîn kelâmuñ la’l-i nâbinda
Kaçaçan sordukça33 şekkerler nisâr eyler cevâbinda

Anî ey Yûsufa teşbih iden dañhî uyursun sen
Bu hûsni görmemişdür dañhî Yûsuf belki hâbinda

Kapusında benem ser-ç halkâ-i erbâb-ı derd ammâ
Ser-åmed bir gûzeldür dañhî kendi şîve bâbinda

Semendinden sipîhrûñ tâc-ı zerle hûsrev ü hâver
Înûp ol şah-ı hûsnuñ yûrisë lâyîc rikâbinda

Makâlî boñi bañlu çakerî olmañ yetet ‘izzet
O şah-ı kışver-i hûsnuñ der-i devlet-me’âbinda

2. Makâlî, KM 109a- 5 beyit
Fe’lâtûn Meñûlûn Fe’lûn

Gûzel oldur ki dilde dâg uyara
Yår odur yaça pûr çerâq uyara

Âteş-i sûnemî fûrûzân it
Hâyra gir sende bir oçûr uyara

Nice cân kırtaram ki hâl u müjên
Turmaç urur dîle bu dâg uyara

Mûntenî dûr ki çesm-i sehçhûrûñ
Halkî zinde uyuda saç uyara

Bûlbûlûsâ Makâlî nûçe(y)î ko
Kî mebêdîa hezârî zâg uyara

3. Makâlî KM/114b-115a- 5beyit
Fe’lâtûn Meñûlûn Fe’lûn

Baña bir dilber olmaya sence
Saña bir ‘âşîk olmaya bence

Hele ben bildûgim bu kim olmaz
Görmüşüz yår-ı mübtelâ incê

Benden özge saña ne bir bülbûl
Senden özge bana ne bir gonce

33 Dizenin ilk kelimeleri aslında Sual itdükçe”dir. Fakat özerine “kaçaçan sordukça” yazılıdır.
Olagelmişdür eyleme ‘ayb ...
Her kişi söylemek murâd bence

Sen yetersin cihânda beğecigizüm
Bu Makâlî kuluına eğlence

2. Nakbkzâde Nimetî Mecmuası (NM)

Eserde Makâlî’ye ait 14 kaside vardır, Bunların bir tanesi yukarıda bahsi geçen bahr-ı mütekaribde yazılanı kasidedir. 6 (altı) kaside daha önce Koyuncu tarafından hazırlanan makalede geçmektedir\(^{36}\). Diğer 7 (yedi) kaside ise sadece bu mecmuada görülür. Çalışmamızda bu kasidelerin kaç beyet oldukları bilgisinin yanı sıra matla beytleri yeni yazıya aktarılmıştır:

1. Kaside-i Beççe-i Makâlî Der-Hakka Sultan Murâd Han NM. Yk. 74b (F.062)
   13 beyet

Müste’llûn Müste’llûn Müste’llûn Müste’llûn Müste’llûn

Tecdîd-î ahhâk eyledi nevruz-i sultânî yine
Afâki teşhir eyledi mânend-i Oşmânî yine

2. Kaside-i Makâlî Beg Beräy-i Sultan Selîm Han NM. Yk. 112a/b (F.99-100)
   36 beyet

Mef’ûlû Fâ’ilâtû Mef’a’ilû F’a’ilûn

 Açdh hazâyîn-i zeri Keyhüsrev-i hâzan
Dâmenleriyle her tarafı oldı zer-feşân

3. Kaside-i Makâlî-i Merhüm NM. Yk. 114a (F.101-102) 35 beyet

Mef’a’ilûn Fe’ilâtûn Mef’a’ilûn Fe’ilûn

Sepîde-dem ki açıldı derîçe-i hâver
Pûr oldı nûr-i såbâdan bu nilgün çâder

4. Kaside-i Makâlî-i Merhüm NM. Yk. 114b (F. 102) 22 beyet

Mef’a’ilûn Fe’ilâtûn Mef’a’ilûn Fe’ilûn

İrûp şita yine halk oldı âteşe muhtâc
Görûp bu âteşî pûr-âteş oldı yine mizâc

5. Kaside-i Makâlî NM. Yk. 115b (F. 103) 40 beyet

\(^{34}\) Hece eksik gibi
\(^{36}\) Koyuncu, a.g.e.
Mefä’ilün Fe’iğätünün Mefä’ilün Fe’iğlün

Sepide-dem ki Nerîmân-ı şubh çekdi haşem
Firâz-ı  proprietà-i heft âsmâna dikdi ‘alem

6. Kaside-i Makâli Beg Raqmetullâhi Aleyhi NM. Yk. 118b-119a (F. 106) 40 beyit

Mefülû Fâ’ilâtû Mefä’ilü Fâ’ilün

Bir şeb bu nûh-revâk-ı zer-endûde-i-semâ
Bî-şem’-i âfitâb ki olmişdi bî-zîyá

7. Kaside-i Merhüm Makâli Beg NM. Yk. 119a/b (F. 106-107) 31 beyit

Yine münfiş-i  tab’ alup ele klik-i dür-efşâni
Senâlar nâmêse böyle taňrîr itdi ‘unvâni

Mecmuada Makâli’ye ait bir tahmîs vardır. Şairin Cenâbi’nin gazeline yaptığı bu tahmîs beş bendden oluşturuldu:

Tahmîs-i Makâli, Gazel-i Cenâbi37 NM. Yk. 281a (F. 257) 5 bend

Fâ’ilâtûn Fâ’ilâtûn Fâ’ilâtûn Fâ’ilün

Nâr-ı gamda süzişüm bağrî kebâbîl bilür
Erğânun nalemî çeng ü rûbâbîl bilür
La’lûn esrûrin senûn rind-i şerâbîl bilür
Teşne-i câm-ı meyî mest ü şarâbîl bilür
Lem’a-i envîr-ı mîhrî âfitâbîl bilür

Bir şınq saqgarca yok bezm-i cihanda rağbetüüm
Var dü-gonçê bâdeves ayağa düşdi hürmetüüm
Neyleyem ol Ýusuf-ı gül-cehre bilmez kıymetüüm
Baña hemser olmayan idrâk idinmez häletüüm
Âteş-i pervâne şevkin iltiğâbîl bilür

Hübîlar senden ta’allûm itdi dilberlik yolin
Senden aldî tùtî-i güyâ suhaçverlik yolin
Zülfiqî ogretdi baña hâke berâberlik yolin
Saña ta’lîm âyesûn çeşmûn şenâverlik yolin
Şuda yüzmek resmini çûn murg-î âbîl bilür

Dem-be-dem geldükçe küyûndan yaña her şubh bâd
Dîl çîkar karsûlayüp dir hây-ı makdem hây-ı yâd
Gîtî kilmaðûn beni demlerdür bir kerre yâd
Fîrkatûn ʿalâmîn benden şor ey hûr-ı-nijâd
Sûziş-I nûr-ı cahîmı çûn ‘azâbîl bilür

Añlamaz nân dan esrâr-ı gamuñ keyfiyyetin

---
37 Cenâbi’nin “bilür” redifli gazelleri Kesik tarafindan hazırlanan çalışmada üç yerde geçmektedir. Bkz. Kesik s. 38, 80, 81
Geçmişten Günümüze Manisa

Fehm kılçaz her denî efyûn u bersüûn hâletin
Gitdi kendinden Maqâlî içdi la'lüûn şerbetin
Şor Cenâbî bendene pîr-i muğûnu şoûbetin
Meclis-i Cem şevketin çûn kamyâbîler bilûr

Nimetîn mecûasinda şairin 4 (gazeli) ve bir de tek beyitlik bir manzume vardır. Gazellerden biri “kapâr” redîflî olup tezkirelerde de geçmektedir. Bunların dışında şaire ait 3 (iç) yeni gazel metni bulunur:

1. NM 270b (F.248) 5 beyit
Mef'üûlû Fâ'ilâtû Mef'à'ilû Fâ'ilûn

Huûmlar şikeste câm tehi yok vûcûd-ı mey
İtdûûn esîr-î kahve bûzî hey zamûne hey

Şûrîde gönlûme yine sevda haberlerin
Geldi getûrdi peyk-î bahûr huçeste pey

Sûnbûl hevâlar oldû aççîlî benefseler
Esdi nesîm-ı şubh ’alâ-rağm-ı yad-i dey

Mûrûgân-ı bâq zemzeme-gîr oldîlar yine
Ârif olana her biri bir güneş şavît-ı ney

Bir mîrzâ-yi huûne nûkerdûr Makalî kim
Ânî öğûnce ûşiye ber-dûsî sâh-ı key

2. Maqâlî NM 276a (F.253)
Mef’üülû Fâ’ilâtû Mef’à’ilû Fâ’ilûn
Dil oldi tîg-i hecrûû(i)le pâre pâre gel
Lu’tîf ile eyle merhem-i vaşlûfla çâre gel38

Bu çat’re çat’re kan(i)le tolmuş derûnumî
Döndürme sib-i gabgabuû üçûn kenâre gel

Sen bir nihâl-i kâmet-i mevûn ûrâmsûn
Trûma miyân-î hâr u has içrê kenâre gel

Uzlet-nişûn-i zaviye-i genc-i miheîtem
Lu’tîf it nevale-i keremûnden bu zare gel

Altuna bakmak ile fera’h bulmaq isteseñ
Ruhsâre-i Maqâliye eyle nezare gel

3. Maqâlî NM 276a (F.253)
Mef’a’ilûn Fe’ilâtûn Mef’a’ilûn Fe’ilûn

38 Kâmi’nin bu şâire naziresi vardir.
Ahmet İÇLİ

Görince sevdi gönlü bir büt-i Muhammed-nâm
Sevâd-i küfr-i ser-i zülfî revnâk-ı İslâm

Gören dû çeşmini dir tâk-ı ebruvânında
Neden bu mest bu mihrâba geçdi oldi imâm

Sükûn-ı şabrumu ali bu vâl-ı acêb harekât
Şu gibi gönlüm aştıdi o serv-i turfe-şûrâm

Niçîn o mâh kaçar berk-i tîq-i âhûndan
Meger şanur ben o mevzûn-nihâl-ı serve âkâyâm

Makâli idemedüni hüsni âyetin tefsîr
Hemân burada gerekâr ki ola hätûn-ı kelâm


Mecmuada şaire ait bir de matla bulunmaktadır:
Makâli NM 337a (F. 314)- Matla

Makâli der-hâlet-i nez’ goft

Mefâ’ilün Mefâ’ilün Mefâ’ilün Mefâ’ilün

Dimeç ’ahlir nefesde menzilüm zîr-i türüb itdûm
Günahûndan utanûm yerlere geçdüm hicab itdûm

SONUÇ


Çalışmamız, Makâli mahâslî şairin mecmuâlarda görülen yeni gazellerinin yayımı ve kasidelerinin tanıtımıdır. Makale’de bir de şairin Cenâbi’ye yazdığı bir tahmis de vardır. Kasidelerin beyit sayısı fazla olduğu için çalışmayı uzatılgı endişesi
hâsıl olup tanıtımları yapılmış ve matla beyitleri verilmiştir. Şaire ait bir matla da verilmiştir.

Makâlî’nin bahse konu şiirleri sımdilik tespit ettigimiz üç mecmuada bulunur. Bunlar İzâkî Mecmuası, Kasimî mecmuası ve Nakibzâde Nîmetî mecmuasıdır.

Makâlî’nin tezkirelerde, mecmualarda matla beyitin bile geçmediği 6 (altı) gazeli tarafımızdan tespit edilmiştir. Bunlardan üçü Kasimî diğer üçü de Nakibzâde Nîmetî mecmuasında geçer.

Kasideleri de olan Makâlî’nin yeni manzumeleri sadece Nîmetî mecmuasında görülmuş olup bunların sayısı 7 (yedi)dir. Diğer birçok kaside tezkirelerde ve daha önceki çalışmalarında görülür. Kasimî mecmuasında da bu kasidelerden biri vardır.

Mustafa Makâlî’nin tezkirelerde, mecmualarda ve diğer çalışmalarında bir beyti bilinen 6 (altı) gazelinin metinleri çalışmamızda görülür. Bunların 5’i Kasimî biride İzâkî mecmuasında geçmektedir. Şaire ait birden fazla beyti bulunan 2 (iki) gazelin de tam metinlerine yine Kasimî Mecmuasında rastlamaktayız.

Son tahliide çalışmamızda şairin 14 gazeli ile bir tahminin tam metni bulunmaktadır. Kasideleri ise beyit sayısının fazlalığından dolayı sadece matla beyitleri verilmek suretiyle tanıtılmıştır.

KAYNAKÇA
Kılıç, Filiz, Âşık Çelebi, Meşâîrû’s-Şu’ârâ (İnceleme-Metin), İstanbul Araştırmaları Enstitüsü Yay., İstanbul 2010.
Riyâzî, Riyazû’s-Şuara, 06 HK 1275, Ankara Adnan Ötügen İl Halk Kütüphanesi.